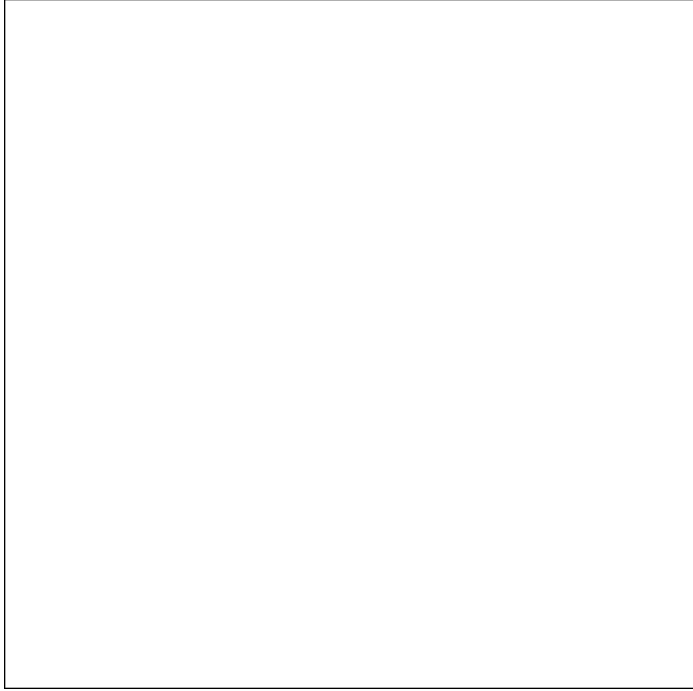


د صحتی علتی لټاره درېدل او د لاسون
Se demarquer pour la bonne raison



LIDA Portugal ✎
Sunniya Høiby-Øiset ✉
Shir Ahmad Laiwal 📧
4
پښتو / français / ps / fr



LIDA Stories

lidastories.net

د صحتی علتی لټاره درېدل او د لاسون

Se demarquer pour la bonne

raison

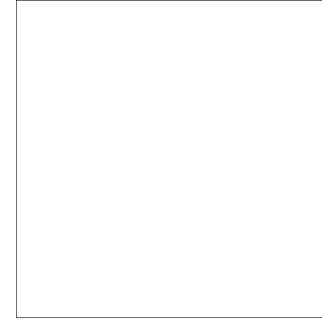
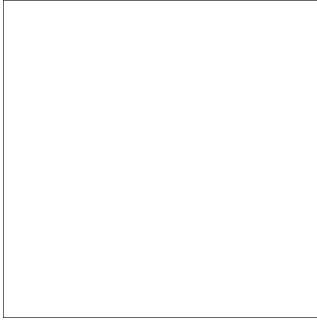
LIDA Portugal ✎

Sunniya Høiby-Øiset ✉

Shir Ahmad Laiwal (ps), Zina (fr) 📧



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



ايدسن په انگولا کي زيږيدلې وو، د هغه هيواد د ازادي څخه
دستي وروسته. دي يو ډير لور هلک وو. د لوړوالي له امله
هغه ښکاره وو. کومو خلکو چی په دي عامه جنگ کښي
کوچنيانو ته اصلي ورکولي تر څو د پوځيانو په شان و
جنگيږي، هغوی د ده په شان هلکان غوښتل

...

Edson est né en Angola, juste après que le pays
soit devenu indépendant. C'était un très grand
garçon. Il se démarquait à cause de sa taille. Les
personnes qui donnaient des armes aux enfants
pour qu'ils se battent en tant que soldats dans la
guerre civile voulaient des garçons comme lui.

اوس دي يو بالغه ځوان دې، ايدسن مهاجر کوچنيان او نور
چی په خطر کښې وي او د ټولني څخه بهر وي هغه روزي. يو
وخت، د ده لوړوالي دي د دې خطر سره مخ کړي چی په
کوچنيوالي پوځي شي. اوس، د ده لوړوالي نورو ته دا قوت
ورکوي چی د محافظت احساس وکړي.

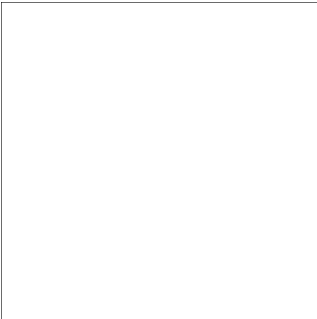
...

Maintenant qu'il est adulte, Edson entraîne des
enfants réfugiés et d'autres qui risquent d'être
exclus de la société. Avant, sa taille le mettait en
danger de devenir un enfant soldat. Maintenant,
sa taille lui donne de la force pour aider les
autres à se sentir en sécurité.

Sa mère avait peur qu'ils ne le prennent, donc elle a décidé de l'envoyer vivre au Portugal avec une tante. Elle pensait qu'il y serait en sécurité.

...

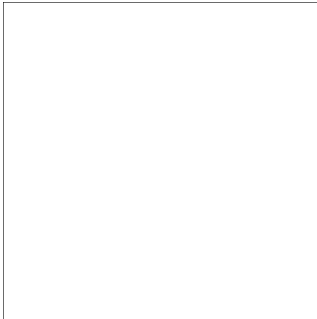
دده مور تریدله چې ده یې دوی د خه یو تنه ونبوی
چې ده یې واسیوی یې چو د جلیه سره په پرتگال کې
واوسیدی. دې فکر وکړی چې ده یې په هغه محبوفه وې
واوسیدی.

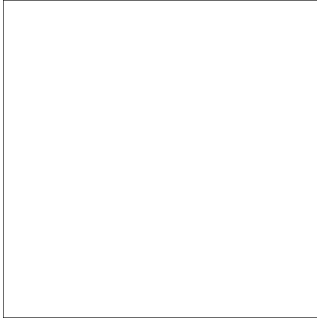


Un jour, un professeur a remarqué à quel point il était doué en basket. Il a rejoint une équipe de basket et a eu beaucoup de succès. Il est devenu populaire à l'école et s'est fait des amis. Il a également gagné en confiance en lui.

...

یو ځل یو استاد دا وپاښود چې په بسکټبال کې یې ډیر وړه
اوښتله او په بسکټبال کې یې ډیر وړه وکړه او په
مکتب کې یې ملګرو ته ورکوله او په بسکټبال کې یې
ډیر وړه وکړه او په بسکټبال کې یې ډیر وړه وکړه.

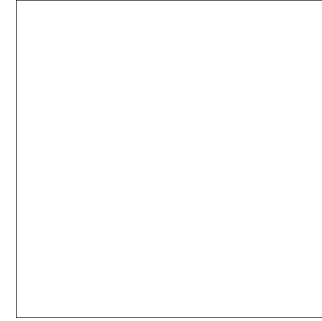




د دي پيل ډير سخت وو ځكه ايډسن توده هوا، كلتوري غذا، او په مجموعو كښي د خپلي مور غير او ښكلول د لاسه ورك كړل.

...

C'était très difficile au départ, puisque la météo chaude manquait à Edson, ainsi que la nourriture traditionnelle et, surtout, les câlins et baisers de sa mère.



د ده پرتگالي ژبه سمه نه وو زده او د ده لپاره د خپلو صنفونو تعقيب او د همصنفيانو محاورې ډيرې سختې وې. دې په دي تعجب كښې وو چي ايا بالاخره پرتگال ته راتلل يوه ښه نظريه وه.

...

Il ne parlait pas bien le Portugais et trouvait difficile de suivre ses cours et les conversations de ses camarades. Il se demandait si venir au Portugal était une bonne idée après tout.